



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXV.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

20 JULIE 1956.
20 JULY 1956.

PRICE 6d.

[No. 5720.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1307.] [20 Julie 1956.
WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING
No. 899 VAN 1931.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *nege-en-dertig* en *drie-en-vyftig* van die Wet op die Beheer van die Suiwynwerheid, 1930 (Wet No. 35 van 1930), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 899 van 1931, gewysig op die wyse uiteengesit in die Bylae hiervan.

BYLAE.

Goewermentskennisgewing No. 899 van die 29ste Mei 1931 word hierby soos volg gewysig:—

1. Deur die invoeging van die woorde „fabriek van droëmelk” na die woorde „kondensmelkfabriek”, waar dit ook al in die aanhef tot die regulasies voor-kom.
2. Die artikel onder opskrif „KONSTRUKSIE” word hierby gewysig
 - (a) deur die invoeging van die woorde „fabriek van droëmelk” na die woorde „margarine-fabriek” in die aanhef van genoemde artikel;
 - (b) deur die invoeging van die woorde „fabriek van droëmelk” na die woorde „kondensmelkfabriek” in subartikel (7) daarvan.
3. Die artikel onder die opskrif „BOTTER-SURROGAATFABRIEKE, MARGARINE-FABRIEKE EN KONDENSMELKFACTORIES” word hierby gewysig
 - (a) deur die woorde „EN” in die opskrif te skrap en die woorde „EN FABRIEKE VAN DROËMELK”, aan die einde van die opskrif by te voeg;
 - (b) deur die woorde „of” waar dit die eerste keer voorkom, te skrap;
 - (c) deur die invoeging van die woorde „of fabriek van droëmelk” na die woorde „kondensmelkfabriek”, waar dit die eerste keer voorkom;
 - (d) deur die invoeging van die woorde „(d) melk-poeier of gedroogde melk” na die woorde „(c) kondensmelk”;
 - (e) deur die woorde „of” waar dit die tweede keer voorkom te skrap;
 - (f) deur die invoeging van die woorde „of fabriek van droëmelk” na die woorde „kondensmelkfabriek”, waar dit die tweede keer voorkom; en
 - (g) deur die woorde „Minister”, waar dit ook al voorkom te skrap en deur die woorde „Sekretaris van Landbou” te vervang.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

* No. 1307.] [20 July 1956.
GOVERNMENT NOTICE NO. 899 OF 1931—
AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *thirty-nine* and *fifty-three* of the Dairy Industry Control Act, 1930 (Act No. 35 of 1930), as amended, amended the regulations published under Government Notice No. 899 of 1931, in the manner set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Government Notice No. 899 of 29th May, 1931, is hereby amended:—

1. By the insertion of the words “dried milk factories” after the words “condensed milk factories” wherever they appear in the preamble to the regulations.
2. The section headed “CONSTRUCTION” is hereby amended—
 - (a) by the insertion of the words “dried milk factory” after the words “margarine factory” in the preamble to the said section;
 - (b) by the insertion of the words “dried milk factory” after the words “condensed milk factory” in sub-section (7) thereof.
3. The section headed “BUTTER SUBSTITUTES FACTORIES, MARGARINE FACTORIES AND CONDENSED MILK FACTORIES” is hereby amended—
 - (a) by the deletion of the word “AND” in the heading and by the addition of the words “AND DRIED MILK FACTORIES” at the end of the heading;
 - (b) by the deletion of the word “or” where it appears for the first time;
 - (c) by the insertion of the words “or dried milk factory” after the words “condensed milk factory” where they appear for the first time;
 - (d) by the insertion of the words “(d) milk powder or dried milk” after the words “(c) condensed milk”;
 - (e) by the deletion of the word “or” where it appears for the third time;
 - (f) by the insertion of the words “or dried milk factory” after the words “condensed milk factory” where they appear for the second time; and
 - (g) by the deletion of the word “Minister” whenever it appears and by the substitution therefor of the words “Secretary for Agriculture”.

* No. 1308.]

[20 Julie 1956.

PRYSE VAN EIERS.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbeplings in die Bylae hiervan vervat, in verband met die verkoop van eiers in beheerde gebiede, met ingang van 23 Julie 1956 opgedê het.

Goewernentskennisgewing No. 1217 van 1956, soos gewysig, word hierby herroep met ingang van 23 Julie 1956.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

PRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE.

1. Niemand wat met eiers as 'n besigheid handel, mag aan 'n ander persoon wat met eiers as 'n besigheid handel, eiers verkoop teen hoër prys as die prys aangedui in kolom 1 van die tabel hieronder nie.

2. Niemand mag, behoudens die beplings van artikels 1 en 3 hiervan, eiers aan enigiemand anders verkoop teen hoër prys as die prys aangedui in kolom 2 van die tabel hieronder nie.

3. Iedereen wat met eiers as 'n besigheid handel, kan een penny per dosyn byvoeg by die prys aangedui in kolom 2 van die tabel hieronder in die geval van eiers wat deur hom verkoop word aan 'n persoon wat nie met eiers as 'n besigheid handel nie, en deur hom afgelewer word op 'n ander plek as sy besigheidspersel.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbodsbeplings het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, of in die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, dieselfde betekenis wanneer dit in voorgaande verbodsbeplings gesig word.

TABEL.

Beskrywing van eiers.	Maksimumprys per dosyn.	
	Kolom 1. Groot- handel. s. d.	Kolom 2. Klein- handel. s. d.
Graad I— Ekstra groot.....	2 10	3 1
Groot.....	2 7	2 10
Middelslag.....	2 3½	2 6½
Klein.....	1 9	2 0
Jonghengrootte.....	1 5	1 8
Graad II— Ekstra groot.....	2 5	2 8
Groot.....	2 2	2 5
Middelslag.....	1 11½	2 2½
Klein.....	1 7	1 10
Jonghengrootte.....	1 3	1 6
Graad III— Gemeng.....	1 11	1 11

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1309.]

[20 Julie 1956.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewernentskennisgewing No. 646 van 25 Maart 1955 (Maksimum Prys van Melk) deur—

(I) die woorde „*twee sjielings en sewe en 'n half penny*” in paragraaf 1 (4) daarvan te skrap en die woorde „*twee sjielings en agt en 'n half penny*” in die plek daarvan te stel;

* No. 1308.]

[20 July 1956.

PRICES OF EGGS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has, in terms of section 19 of that Scheme and with my approval, imposed the prohibitions mentioned in the Schedule hereto in connection with the sale of eggs in controlled areas, with effect from 23rd July, 1956.

Government Notice No. 1217 of 1956, as amended, is hereby repealed as from 23rd July, 1956.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRICES IN CONTROLLED AREAS.

1. No person dealing with eggs in the course of trade shall sell eggs to another person dealing with eggs in the course of trade at prices in excess of the prices specified in column 1 of the table hereto.

2. No person shall, subject to the provisions of sections 1 and 3 hereof, sell eggs to any other person at prices in excess of the prices specified in column 2 of the table hereto.

3. A person dealing with eggs in the course of trade may add one penny per dozen to the prices specified in column 2 of the table below in the case of eggs sold by him to a person who does not deal with eggs in the course of trade and delivered by him at a place other than his business premises.

4. For the purpose of the foregoing prohibitions any expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, or in the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, bears, when used in the foregoing prohibitions, the same meaning.

TABLE.

Description of Eggs.	Maximum Price Per Dozen.	
	Column 1. Wholesale. s. d.	Column 2. Retail. s. d.
Grade I— Extra large.....	2 10	3 1
Large.....	2 7	2 10
Medium.....	2 3½	2 6½
Small.....	1 9	2 0
Pullet size.....	1 5	1 8
Grade II— Extra large.....	2 5	2 8
Large.....	2 2	2 5
Medium.....	1 11½	2 2½
Small.....	1 7	1 10
Pullet size.....	1 3	1 6
Grade III— Mixed.....	1 11	1 11

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1309.]

[20 July 1956.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 646 of 25th March, 1955 (Maximum Prices of Milk) by—

(1) deleting the words “*two shillings and seven and one-half pence*” and substituting the words “*two shillings and eight and one-half pence*” in paragraph 1 (4) thereof; and

- (2) deel F—Gebied Port Elizabeth, soos in die Bylae hiervan vervat, in die plek te stel van die ooreenstemmende deel van die Bylae daarvan.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum prys van melk in Port Elizabeth met 1d. per gelling verhoog word.

- (2) substituting Part F—Port Elizabeth Area, as specified in the Schedule hereto, for the corresponding part of the Schedule thereto.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum price of milk at Port Elizabeth by 1d. per gallon.

BYLAE.

DEEL F.—GEBIED PORT ELIZABETH.

- | | |
|--|--|
| 1. Melk in bottels op krediet verkoop en aan die koper gelewer op die perseel van die verkoper en melk of kontant of op krediet verkoop en aan die koper gelewer op 'n ander plek as die perseel van die verkoper— | <i>Maksimum prys.</i> |
| (a) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag aldus verkoop en gelewer word, nie meer as twee gellings is nie | 0s. 6 ⁵ / ₁₆ d. per pint. |
| (b) Wanneer die hoeveelheid aldus verkoop en gelewer, meer as twee gellings is..... | 3s. 11 ¹ / ₂ d. per gelling. |
| 2. Melk, kontant verkoop en op die perseel van die verkoper aan die koper gelewer in 'n houer deur die koper verskaf..... | 0s. 3d. per half-pint. 0s. 6d. per pint. |
| 3. Alle verkope en aflewerings uitgesonderd (1) dié vermeld in artikels 1 en 2 hierboven, en (ii) verkope en aflewerings in verband met die Staatsondersteunde Melk- en Botterskema— | |
| (a) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word, minstens twee gellings maar minder as 25 gellings is..... | 3s. 10d. per gelling. |
| (b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word, 25 gellings of meer is..... | 3s. 8d. per gelling. |

OPMERKING.—Artikel 2 van die voorgaande Bylae het betrekking op die sogenaamde „kontant betaal en saamneem”-handel.

SCHEDULE.

PART F.—PORT ELIZABETH AREA.

- | | |
|--|---|
| 1. Bottled milk, sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller and milk sold either for cash or on credit and delivered to purchaser elsewhere than at premises of seller— | <i>Maximum Price.</i> |
| (a) If the quantity thus sold and delivered at any one time does not exceed two gallons..... | 0s. 6 ⁵ / ₁₆ d. per pint. |
| (b) If the quantity thus sold and delivered at any one time exceeds two gallons..... | 3s. 11 ¹ / ₂ d. per gallon. |
| 2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller in container supplied by purchaser..... | 0s. 3d. per half-pint. 0s. 6d. per pint. |
| 3. All sales and deliveries other than (1) those specified in sections 1 and 2 above, and (ii) sales and deliveries for the purpose of State-Aided Milk and Butter Scheme— | |
| (a) If the quantity sold and delivered at any one time is not less than two gallons but less than 25 gallons | 3s. 10d. per gallon. |
| (b) If the quantity sold and delivered at any one time is 25 gallons or more..... | 3s. 8d. per gallon. |

NOTE.—Section 2 of the foregoing Schedule relates to the so-called "cash and carry" trade.

* No. 1310.]

[30 Julie 1956.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIE EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1064 van 15 Junie 1956 (Maksimum Pryse van Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse) deur—

- (1) in paragraaf 4 (1) (c) en (d) daarvan tussen die woorde „paragrawe” en „plus” die woorde „plus 'n bedrag van £3. 10s.” in te voeg;
- (2) onderstaande fabrikate en modele by die Eerste en Tweede Bylae daarvan te voeg:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

Fabrikaat en Beskrywing.	Kolom 1. £	Kolom 2. £
MORGAN.		
„Plus Four”-tweesitplek.....	763	777
PONTIAC.		
„Pathfinder”-sedan.....	1,156	1,187
ROVER.		
Land-Rover, asafstand 88 duim.....	830	850
Stasiewa, asafstand 88 duim.....	938	960
STUDEBAKER.		
„President Classic”-sedan.....	1,351	1,382

* No. 1310.]

[20 July 1956.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1064 of 15th June, 1956 (Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles)—

- (1) by inserting in paragraph 4 (1) (c) and (d) thereof between the words "paragraphs" and "plus" the words "plus an amount of £3. 10s.";
- (2) by adding the following makes and models to the First and Second Schedules thereto:—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

Make and Description.	Column 1. £	Column 2. £
MORGAN.		
Plus Four 2-seater.....	763	777
PONTIAC.		
“Pathfinder” sedan.....	1,156	1,187
ROVER.		
Land-Rover, 88-inch wheelbase.....	830	850
Station wagon, 88-inch wheelbase.....	938	960
STUDEBAKER.		
“President Classic” sedan.....	1,351	1,382

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en Beskrywing.

BORGWARD.

	£
3-ton-onderstel met kap (diesel).....	1,007
1½-ton-onderstel met kap (diesel).....	1,019
2½-ton-onderstel met kap (diesel).....	1,341
3-ton-onderstel met kap (diesel).....	1,455

CHEVROLET.

	£
½-ton-paneelwa (E101).....	1,190
½-ton-oopbakwa (E101).....	946
3-ton-onderstel met kap, dubbelagterwiele (E 303).....	1,200
5-ton-onderstel met kap dubbelagterwiele (E373).....	1,360
5-ton-onderstel met kap, dubbelagterwiele (E374).....	1,400

FIAT.

	£
Lige vragwa.....	1,083

ROVER.

	£
„Omnibus”, asafstand 107 duim.....	1,003
Oopbakwa, asafstand 109 duim.....	962
Oopbakwa-de Luxe, asafstand 109 duim.....	984

(3) onderstaande prysie in die plek te stel van die maksimum prysie van die ooreenstemmende fabrikate en modelle in die Bylaes daarvan:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

Fabrikaat en Beskrywing.

Kolom 1. Kolom 2.

BORGWARD.

	£	£
„Isabella”-sedan.....	795	817

GOLIATH.

	£	£
Stasiewa.....	703	719

HILLMAN/HUMBER.

	£	£
„Minx”-salon.....	728	754

STUDEBAKER.

	£	£
„Commander”-sedan.....	1,205	1,231

WOLSELEY.

	£	£
Sessilindersalon.....	1,150	1,175

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en Beskrywing.

CHEVROLET.

	£
½-ton-paneelwa (3105).....	1,165

LLOYD.

	£
Kombi.....	595

(4) die skraping van ondergenoemde fabrikate en modelle uit die Tweede Bylae daarvan:—

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en Beskrywing.

BORGWARD.

	£
½-ton-oopbakwa.....	1,007
1½-ton-vragwa.....	1,019
2½-ton-vragwa.....	1,341
3-ton-vragwa.....	1,455

(5) die woord „stasiewa” in die plek te stel van die woord „Combi-wa” in die Eerste Bylae in die tweede item onder die opskrif „Borgward”.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om nuwe maksimum prysie vir sekere motorvoertuie te publiseer.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.

£

BORGWARD.

½-ton chassis with cab (diesel).....	1,007
1½-ton chassis with cab (diesel).....	1,019
2½-ton chassis with cab (diesel).....	1,341
3-ton chassis with cab (diesel).....	1,455

CHEVROLET.

½-ton panel van (E101).....	1,190
½-ton pick-up (E101).....	946
3-ton chassis with cab, dual rear wheels (E303).....	1,200
5-ton chassis with cab, dual rear wheels (E373).....	1,360
5-ton chassis with cab, dual rear wheels (E374).....	1,400

FIAT.

Light truck.....	1,083
------------------	-------

ROVER.

Omnibus, 107-inch wheelbase.....	1,003
Pick-up, 109-inch wheelbase.....	962
De Luxe pick-up, 109-inch wheelbase.....	984

(3) by substituting the following prices for the maximum prices of the corresponding makes and models in the Schedules thereto:—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

Make and Description. Column 1. Column 2.

BORGWARD.	£	£
“Isabella” sedan.....	795	817

GOLIATH.

Station wagon.....	703	719
--------------------	-----	-----

HILLMAN/HUMBER.

“Minx” saloon.....	728	754
--------------------	-----	-----

STUDEBAKER.

“Commander” sedan.....	1,205	1,231
------------------------	-------	-------

WOLSELEY.

Six cylinder saloon.....	1,150	1,175
--------------------------	-------	-------

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.

£

BORGWARD.	£
½-ton pick-up.....	1,007
1½-ton truck.....	1,019
2½-ton truck.....	1,341

(5) by substituting the words “station wagon” for the word “Combi-wagon” in the First Schedule in the second item under the heading “Borgward”.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to publish new maximum prices for certain motor vehicles.

The Government Printer, Pretoria.